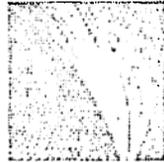


# Blick ins Paradies | A Glimpse into Paradise

Historische Fotografien aus Polynesien | Historical Photographs of Polynesia

Sondersammelgebiet  
Volks- & Völkerkunde  
in Zusammenarbeit mit der DFG



Museum für  
Völkerkunde  
Hamburg

Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde Hamburg  
(Journal of the Hamburg Museum of Ethnology)  
Neue Folge Band 46 / 2014

# Blick ins Paradies | A Glimpse into Paradise

Historische Fotografien aus Polynesien | Historical Photographs of Polynesia

## Einführung | Introduction

- Bilder zum Sprechen bringen 17  
Making Pictures Talk  
(Wulf Köpke)
- Stumme Zeitzeugen aus Polynesien: 25  
Eine Spurensuche im historischen Bildbestand des Museums für Völkerkunde Hamburg  
Silent Witnesses of Polynesia's Past:  
A Quest for Traces in the Historical Image Archive of Hamburg's Museum of Ethnology  
(Marisol Fuchs)
- Historische Fotografien aus Polynesien: Ein kolonialer Blickwinkel 39  
Historical Photographs from Polynesia: A Colonial Perspective  
(Jeanette Kokott)
- Deutsche Südseereisende im 19. Jahrhundert und ihre fotografischen Sammlungen 51  
German South Seas Travellers in the Nineteenth Century and Their Photographic Collections  
(Gesa Grimme)

## Essays | Essays

- Geschichte der Fotografie der pazifischen Inseln 67  
History of Photography in the Pacific Islands  
(Max Quanchi)

- 87** Eduard Arning: Hawai'i's ethnografischer Fotograf  
Eduard Arning: Ethnographic Photographer of Hawai'i  
(Adrienne L. Kaepler)
- 105** Koloniale Fotografie und indigener Widerstand in Hawai'i: Die letzte königliche Familie  
Colonial Photography and Indigenous Resistance in Hawai'i: The Case of the Last Royal Family  
(Anne Maxwell)
- 127** Fotografie in Neuseeland: Die visuelle Darstellung von Māori im 19. Jahrhundert  
Photography in New Zealand: The Visual Representation of Māori in the Nineteenth Century  
(Matiu Baker)
- 145** Zur Bedeutung von Ahnen-Fotografien in der Kultur der Māori  
The Meaning of Ancestral Photographs in Māori Culture  
(Arapata Hakiwai)
- 155** Godeffroys Bilderwelt: Wissenschaft und Fotografie im 19. Jahrhundert  
am Beispiel der fotografischen Sammlung des Museums Godeffroy  
Godeffroy's World of Images: Science and Photography in the Nineteenth Century  
Using the Example of the Photographic Collection in the Godeffroy Museum  
(Jan Lederbogen)
- 171** Von schönen Frauen und hohen Häuptlingen:  
Samoa-Völkerschauen im Spiegel fotografischer Sammlungen  
Beautiful Women and Paramount Chiefs:  
Samoaan Dancing Groups as Reflected in Photographic Collections  
(Hilke Thode-Arora)
- 191** ‚Insel Schönheiten‘ – Koloniale Ausbeutung und die Etablierung eines fotografischen Genres  
‘Island Belles’ – Colonial Exploitation and the Introduction of a Photographic Genre  
(Anne Maxwell)
- 209** Reisende durch Raum und Zeit:  
Ethnografische Fotografie in den Werken zeitgenössischer samoanischer Künstler  
Voyagers across Space and Time:  
Ethnographic Photography in the Work of Contemporary Samoan Artists  
(Erika Wolf)

# Katalog | Catalogue

## ■ Blick in die Ferne | Looking into the Distance

Fotografische Reisezeugnisse Photographic Travel Souvenirs	219
---	-----

Landschaftsaufnahmen als Reiseandenken Landscape Photographs as Souvenirs	229
--	-----

## ■ Blickwinkel | Vantage Points

Eduard Arnings Blick auf Hawai'i Eduard Arning's View of Hawai'i	243
---	-----

Carl Scharfs Reise nach Tahiti Carl Scharf's Journey to Tahiti	261
---	-----

Die Porträtsammlung von Otto Finsch Otto Finsch's Portrait Collection	279
--	-----

Adolf Emil Ohle – Leiter einer deutschen Handelsniederlassung Adolf Emil Ohle – Head of a German Trading Company Branch	299
--	-----

## ■ Seitenblicke | Glancing Sideways

Arbeit und Migration auf den pazifischen Inseln Labour and Migration in the Pacific Islands	315
--	-----

Die Familie Parkinson und ‚Queen Emma‘ The Parkinson Family and ‚Queen Emma‘	325
---	-----

Adolf Emil Ohle als ‚Prisoner of War‘ Adolf Emil Ohle as Prisoner of War	331
---	-----

- 349** Arnings Forschung in Hawai'i  
Arning's Research in Hawai'i

### ■ Inszenierte Blicke | Staged Views

- 359** Studiofotografie: Zwischen Selbstdarstellung und kolonialer Inszenierung  
Studio Photography: Between Self-Portrayal and Colonial Staging
- 377** Die Inszenierung der ‚Südseeschönheiten‘  
Showcasing the ‘South Seas Belles’
- 393** Die Samoa-Völkerschauen zwischen 1895 und 1911  
The Samoan Dancing Groups of 1895 to 1911
- 403** Inszenierte Herrschaft: Fotografien des hawaiianischen Königshauses  
Stage-Managed Sovereignty: Photographs of the Hawaiian Royal Family

### ■ Dokumentarische Blicke | Documentary Perspectives

- 419** Die fotografische Vermessung der Welt  
Surveying the World through Photography
- 443** Die Kräfte der Natur in historischen Aufnahmen  
The Power of Nature in Historical Photographs

# Anhang | Appendix

Sammler und Fotografen: Eine Auswahl Collectors and Photographers: A Selection	453
Ausgewählte Literatur Selected Literature	466
Autorenverzeichnis About the Authors	469